



## 英語のジョーク宅配便

Vol. 53 April 4, 2011

### OUR MISSION STATEMENT

「人を知る最善の方法は、苦しい仕事を一緒にすることと、ジョークを言うこと」と言います。これを「英語で発信」というのが本紙の使命で、受動から能動への一歩です。

「英語のジョークを楽しむ会」が活動領域をさらに広げようという試みです。

地球の一体化が益々進む時代、「英語でジョークを」は、新しい意義を加えるでしょう。

英語のジョークを楽しむ会 代表・宮本倫好

- 本紙は、原則として、毎週月曜日に配信します。
- 執筆者は右の五名の本会会員です。相原悦夫、安藤雅彦、岡田茂富、土屋政雄、豊田一男

### ■ □ 本日のお届け品：亭主は誰かとゴルフ。わたしは？

カタイだけでは能がない。たまには少し色気をつけましょう。

Woman in bed with husband's best friend, phone rings!

“YES... OK, BYE”. She turns to her lover and says,

THAT'S MY HUBBY, SAYS HE'S NOW GOLFING WITH YOU.



### 【語句と和訳】

・ **hubby = husband** 夫

(亭主の一番の親友とベッドを共にしている女性に電話。「はい。…わかったわ、じゃーね」 女性は恋人に向かって言います。「亭主からの電話よ。今あなたとゴルフをしている最中ですって」)

### 【笑いのツボ】

女房も、一番の親友も、自分も信じてはいけない。

- 今回の担当は、岡田茂富でした。